

Έντιμο Υπουργό Εσωτερικών
κ. Νεοκλή Συδικιώτη
Υπουργείο Εσωτερικών
Λευκωσία

Λευκωσία, 13 Απριλίου 2007

Κύριε Υπουργέ,

Σας ενημερώνω για το δυστύχημα στο οποίο ~~έλα~~
είχα εμπλακεί τον Μάρτιο^{του} 2006 και για τις εξελίξεις σε
σχέση με αυτό και για τις ενέργειες που έχουν γίνει τους
πελευταίους 13 μήνες. Αν και έχει περάσει αρκετός καιρός
από τη συνάντησή μας στο Πανεπιστήμιο Κύπρου, σφραγώνω
δύσκολα τα γεγονότα που μου ζητήσατε.

1. Την Τετάρτη, 8 Μαρτίου 2006, αφού τελείωσα την πα-
ράδοση μαθημάτων στην 2^η τάξη, αναχώρησα γύρω στις 12
το μεσημέρι από το Γυμνάσιο Ριζοκάρπασου (μέσα σε δύσκολες
καιρικές συνθήκες), για να μεταβώ στο Υπουργείο Παιδείας και
Πολιτισμού, στη Λευκωσία, όπου θα παραλάμβανα από τον
κ. [redacted] τα δοκίμια του διαγωνισμού της Ελληνι-
κής Πρεσβείας, λόγω της σύμβασής μου στην κριτική επιτρο-
πή του διαγωνισμού. Κανονικά κάθε Τετάρτη και Πέμπτη δια-
νυκτέρευα στο Ριζοκάρπασο και για αναπλήρωση μετεξέτα-
λων, της διευθύντριας του σχολείου κ. [redacted],
μαζί με τη Β. Δ. κ. [redacted].
Γύρω στις 1 μ.μ., μετά την Κώμα του Γιαλού, στον κύριο
δρόμο Ταύρου - Αγίου Θεοδώρου σημειώθηκε αυτοκινητικό δυστύ-
χημα. Η μετωπική σύγκρουση του αυτοκινήτου μου με αυτοκίνη-
το που οδηγούσε η κ. [redacted] με συνοδό τον σύζυ-
γό της κ. [redacted], είχε ως αποτέλεσμα τον τραυματισμό
μου καθώς και της κ. [redacted] και ελαφρότερα του συζύγου της.
Οι δύο Αγγλοι δηλώνουν ως διευθύνσή τους την Κώμα του Γιαλού.
Από ό,τι θυμάμαι, τις ελάχιστες στιγμές προτού χάσω
τις αισθήσεις μου, προσπάθησα να ανοίξω την πόρτα, ήταν

όπως αδύνατο να μετακινήσω το δεξί μου χέρι ενώ παράλληλα δεν μπορούσα να αναπνεύσω.

Όταν συνήλθα βρισκόμουν Σαπλωμένος σε χωράφι και έβρεχε καταρρακτωδώς. Σημειώνω ότι από το Μονάκρεσο άρχισε να βρέχει και στην Κύρα του Γιαλού οι καιρικές συνθήκες επιδεινώθηκαν. Η ορατότητα ήταν περιορισμένη μέχρι το βγχείο (και την ώρα) του δυστηχήματος.

Με δυσκολία και με τη βοήθεια Τουρκοκάσι, μαζί τη Γαληνόπορη επικοινωνήσα με τον κ. [redacted] στη Λευκωσία, ο οποίος ενημέρωσε στο Υπουργείο Παιδείας και Πολιτισμού τον κ. [redacted], χάρη στις ενέργειες του οποίου και άλλων αρμοδίων με επισκέφτηκαν αργότερα στην Αφρόχωστο υπεύθυνοι του ΟΗΕ, τους οποίους και ενημέρωσα ότι επιθυμώ να μεταφερθώ σε νοσοκομείο της Κυπριακής Δημοκρατίας.

2. Δεν θα σας κουράσω με άλλες λεπτομέρειες, πλην του γεγονότος ότι η μεταφορά μου από την κατεχόμενη Αφρόχωστο στο Γενικό Νοσοκομείο έγινε χάρη στον συνάδελφο κ. [redacted], ο οποίος, αν και μόλις είχε επιστρέψει από το Γυρνάσιο Ριφοκαρπάδων στη Λευκωσία, ήρθε με τη σύμφυτό τον κ. [redacted] στην Αφρόχωστο και με μετέφερε στο νοσοκομείο, με τη συνοδεία μέλους του ΟΗΕ. Στο οδόφραγμα έγινε έλεγχος από τις κατοχικές αρχές και όταν στάβαρε στις ελεύθερες περιοχές (βράδυ), δεν υπήρχε αδενοφόρο για να με παραλάβει.

Παρέμεινα στο νοσοκομείο για 8 (ίσως και περισσότερες) μέρες και χάρη στο ιατρικό προσωπικό μπόρεσα να περπατήσω χωρίς βακτηρίες ή άλλο βοήθημα ύστερα από 4 μέρες. Μέχρι και τον Μάιο του 2006 χρησιμοποιούσα αναπηρικό καροτσάκι και στο διαφέρισμά μου και κατά τις επισκέψεις στο νοσοκομείο. Οεκιακή βοήθός, η οποία εκτελούσε και καθήκοντα νοσοκόμης, με βοηθούσε καθημερινά στο βίτι και στις μετακινήσεις στο νοσοκομείο.

3. Παρά τα σοβαρά προβλήματα υγείας και το γεγονός ότι βρισκόταν σε αναρρωτική άδεια, για λόγους παιδαγωγικούς, από τις αρχές Απριλίου 2006 κάθε εβδομάδα (Παρασκευή - Κυριακή) ερχόταν στο διαμέρισμά μου η βραδύτρια της Στ' τάξης του Γυμνασίου Ριφοκαρπάσου [redacted] και τη βοηθούσα στο βιβλίο της Ιστορίας για να καθύγει την απαραίτητη ύλη για τις εξετάσεις. Μέσα στον ίδιο μήνα ερχόντουσαν και οι 4 βραδύτριες της Στ' κλασικού για να διεξάγουμε μέρος της ύλης στο βιβλίο των Νέων Ελληνικών. Τα βιβλία αυτά συνεχίστηκαν και τον Μάιο, με τη βοήθεια της φιλολόγου κ. [redacted] η οποία περιηνούσε και για για το φαινόμα των. Επίσης διόρθωσα και βαθμολόγησα τα γραπτά των τελικών εξετάσεων στα Νέα Ελληνικά των βραδυτών/τριών της Ε' Γυμνασίου.

4. Ενέργειες Γυμνασίου Ριφοκαρπάσου:

I. Καταρχήν η διευντρια του σχολείου κ. [redacted] με επιστολή της (27 Μαρτίου 2006) προς τον τότε Υπουργό Παιδείας και Πολιτισμού, τον ενημέρωσε, ύστερα από απόφαση του Καθηγητικού Συλλόγου, και τον παρακαλούσε να περιηήσει α) για κάλυψη των εξόδων για δαπάνες του υποφαινόμενου και β) εξεύρεση τρόπου ασφάλειας και αβράλλιας των καθηγητών και της γραμματείας που υπηρετούν στο Γυμνάσιο Ριφοκαρπάσου.

II. Η κ. [redacted] επανήλθε στο θέμα με επιστολή (9 Ιουνίου 2006) προς τον Διευντή Μέσης Εκπαίδευσης, με αφορμή το θέμα επέκτασης της υπηρεσίας του ευθύου της Β.Δ. κ. [redacted]

III. Στις 14 Σεπτεμβρίου 2006 η Διευντρια και οι καθηγητές του Γυμνασίου Ριφοκαρπάσου με περόγραφο επιστολή τους στον τότε Υπουργό Παιδείας και Πολιτισμού Πεύκιο Γεωργιάδη αναφέρονταν λεπτομερώς στο θέμα της ασφάλειας - ασφάλιας των καθηγητών που εργάζονται στο Γυμνάσιο Ριφοκαρπάσου. και στον υποφαινόμενο. Επειδή

ρόλις πρόσφατα έλαβα γνώση του δεύτερου νέματος που με αφορά, επισημαίνω την επιστολή.

5. Εξελίξεις και ενέργειες από τις 24 Μαΐου 2006:

I. Στις 24 Μαΐου 2006 η μετάβασή μου στο Ριφοκάρπασο για να παραδώσω τα νήματα των τελικών εξετάσεων της Ε' Γυμνασίου στα Νέα Ελληνικά, έφερε στην επιράνεια τις πραγματικές διαστάσεις του προβλήματος και συνειδητοποίησα ότι δεν θα μπορούσα ξανά να διδάξω στα παιδιά του Γυμνασίου Ριφοκάρπασου. Οδηγηθήκα από όργανα του κατοχικού καθεστώτος στην Αηρόκωστο σε ένα κτίριο - κεντρικό γυμναστήριο. Με μεγάλη δυσκολία ανέβηκα τα σκαλοπάτια (περπατούσα χρησιμοποιώντας βακτηρίες) και με συνοδεία οργάνων της κατοχικής δύναμης εισήλθα σε μια αίθουσα όπου μια άγνωστη γυναίκα με ρώτησε στα τουρκικά αν έχω δικηγόρο (σύμφωνα με τον μεταφραστή). Δύο άνθρωποι ορκίζονταν στο Κοράνι κλπ. κλπ.

Χωρίς την παρουσία δικηγόρου και επίσημον διεργασία, μου προσήζαν κατηγορίες στην τουρκική γλώσσα ότι ενδύομαι για το δυστύχημα και ότι πρέπει να καταβάλω σε τουρκικές λίρες το αντίστοιχο £1560 Κύπρου ως εγγύηση για να αφεθώ ελεύθερος και να παρουσιάγομαι κάθε εβδομάδα στις κατοχικές αρχές. Επιπλέον αξιόχρεος εγγυητής έπρεπε να υπογράψει εγγυητή για την παρουσία μου στο γυναικείο γυμναστήριο έναντι του ποσού των 10,000 νέων τουρκικών Λιρών.

Μπροστά στον κίνδυνο που διέτρεχα, [redacted] (φίλος του κ. [redacted]), εξασφάλισε τα χρήματα και πλήρωσε σε μετρητά το ποσό που αντιστοιχούσε τότε σε £1560 Κύπρου, για να αποφύγω τη φυλάκιση. Ο κ. [redacted] επέστρεψε το χρηματικό αυτό ποσό στον Τουρκοκύπριο κεντρικό και λίγες ημέρες αργότερα κατέβαλα τα χρήματα στον κ. [redacted].

II. Στις 26 Μαΐου 2006 ο Αν. Διευθυντής Μέσης Εκπαίδευσης κ. [redacted] απηύδυνε επιστολή προς

τον Γενικό Διευθυντή του Υπουργείου Εξωτερικών κ. [REDACTED] [REDACTED] στην οποία τον εξέλεξε λεπτομερώς τα γεγονότα και τον ενημέρωσε ότι ο τότε Υπουργός Παιδείας Πεύκιος Γεωργιάδης έδωσε οδηγίες για συνεννόηση και συνεργασία με το Υπουργείο Εξωτερικών, αναφορικά με τους αναγκαίους χειρισμούς για αντιμετώπιση του προβλήματος.

III Στις 13 Ιουνίου 2006 το δικηγορικό γραφείο του κ. [REDACTED] απέστειλε επιστολή προς τον Γενικό Διευθυντή του Υπουργείου Εξωτερικών (και κίνοποίηση στο Υπουργείο Παιδείας και Πολιτισμού), με την οποία τον ενημέρωσε για τις τελευταίες εξελίξεις και ζητούσε « γραπτές ρητές οδηγίες » για τον χειρισμό του θέματος.

IV Τον ίδιο μήνα είχα συνάντηση με τη δικηγόρο κ. [REDACTED] [REDACTED] [REDACTED] στην οποία παρενρίσκετο και ο [REDACTED] βουλευτής κ. [REDACTED]. Πρέπει να τονίσω εδώ ότι οποιαδήποτε συνβατική ή βολήματα εκ μέρους τους δόθηκε αφελοκερδώς. Ο κ. [REDACTED] επικοινωνήσει με τον κ. [REDACTED], ο οποίος υποσχέθηκε να επιληφθεί του θέματος. Ο κ. [REDACTED] συνέχισε τις επαφές και με ενημέρωσε αργότερα ότι το θέμα θα το χειρίζεται στο εξής η κ. Ερασώ Κοφάκου-Μαρκουλάη, Διευδύντρια ΔΚ και ΕΤΘ.

V Στις 4 Ιουλίου 2006 η κ. [REDACTED] απάντησε εκ μέρους του Γενικού Διευθυντή του Υπουργείου Εξωτερικών στο δικηγορικό γραφείο του κ. [REDACTED]. Μεταξύ άλλων αναφέρεται ότι « βεβαίως από ενδέλεχη έρευνα μελέτη του θέματος και συνομιλία με τον Γενικό Εισαγγελέα της Δημοκρατίας, άποψη του Υπουργείου Εξωτερικών είναι ότι ο κ. Ζαφειρίου δεν θα πρέπει να συνεχίσει να παρουσιάζεται στον

«αδυνωρικό» σταθμό της κατεχόμενης Πευκωσίας» και ότι «επιχειρείται τον κίνδυνο σύλληψής του», αν μεταβεί στα κατεχόμενα.

VI Στις 7 Ιουλίου 2006 το δικηγόρικό γραφείο του κ. [REDACTED] ενημέρωσε το Υπουργείο Παιδείας και Πολιτισμού για την επιστολή του Υπουργείου Εξωτερικών, χειρόντας παράλληλα την οικονομική πτυχή του θέματος. Η επιστολή του κ. [REDACTED] κινησιολογήθηκε στο Υπουργείο Εξωτερικών και στον Γενικό Εισαγγελέα της Δημοκρατίας.

VII Τον Οκτώβριο του 2006 άνθρωποι του κατοχικού καθεστώτος αναφήθηκαν τον υποφαινόμενο στο Αγρικό και στο Γυμνάσιο Ρεφοκαρπάσου. Μετά από επικοινωνία με τον δικηγόρο κ. [REDACTED] ενημερώθηκε από Τουρκοκύπριο δικηγόρο ο οποίος ερμηνεύει και στις ελεύθερες περιοχές, ότι έχει εκδοθεί στα κατεχόμενα κέντρα σύλληψής του. Ενημέρωσε μέσω του κ. [REDACTED] το Υπουργείο Παιδείας και Πολιτισμού. Στις 14 Νοεμβρίου 2006 ο Αν. Διευθυντής Μέσης Εκπαίδευσης κ. [REDACTED] απέστειλε επιστολή προς τον Γενικό Διευθυντή του Υπουργείου Εξωτερικών με την οποία τον ενημέρωσε και ζητούσε σαφείς οδηγίες για τον χειρισμό του θέματος από το Υπουργείο Παιδείας και Πολιτισμού και τον υποφαινόμενο. Στις 30 Νοεμβρίου 2006 η Διευδύντρια της Διεύθυνσης Κυπριακού και Ευρωπαϊκών Θεμάτων κ. Ερατώ Κοφάκου-Μαρκουλάκη απέστειλε επιστολή προς τον Εκπρόσωπο του ΓΓ των ΟΗΕ στην Κύπρο κ. Moller. Στις 15 Δεκεμβρίου 2006 το Υπουργείο Παιδείας και Πολιτισμού απευδύνθηκε στον Γενικό Εισαγγελέα της Δημοκρατίας για να έχει σαφείς οδηγίες για τον χειρισμό του θέματος.

VIII Στις 16 Ιανουαρίου 2007 ο καθηγητής κ. [REDACTED] [REDACTED] παρέδωσε πολυσέλιδο «έγγραφο» στην

τουρκική γλώσσα, το οποίο έφερε βεβαίωση στα ελληνικά να παρουσιαστώ στην Αθήνα για να οριστεί η ημερομηνία «εκδόσεως» της υπόθεσης. Εκτίμησα ότι επρόκειτο για τις κατηγορίες τις βάρος μου των κατοχικών αρχών όσον αφορά το δικτάτορα. Τις αμέσως επόμενες ημέρες, με τη βοήθεια του Διευθυντή του Γραφείου Τύπου και Πληροφοριών κ. [redacted] τουρκολόγος της πιο πάνω υπηρεσίας ανέγνωσε το κείμενο στα τουρκικά και με πληροφορίες ότι επρόκειτο για «αγωγή» που κατέδιδε εναντίον μου το ζεύγος [redacted]. Τον ίδιο μήνα είχαμε συνάντηση, ο κ. [redacted] και ο υποφαινόμενος, στο Υπουργείο Εξωτερικών με τη Διευδύντρια ΔΚ και ΕΤΘ κ. Ερατώ Κοφάκου-Μαρκουλάη. Στη συνάντηση παρευρίσκειτο και η κ. [redacted]. Η κ. Μαρκουλάη μας ενημέρωσε για τις ενέργειες του Υπουργείου Εξωτερικών και τις επαφές με την UNFICYP και ενημερώθηκε από τον κ. [redacted] και τον υποφαινόμενο για το «έγγραφο» στα τουρκικά, το οποίο και παρέλαβε.

IX Στις 20 Φεβρουαρίου 2007 το Υπουργείο Εξωτερικών με επιστολή του ενημέρωσε το Υπουργείο Παιδείας και Πολιτισμού ότι ο Ανώτατος Σύμβουλος του Εκπαιδευτικού του ΓΓ του ΟΗΕ στην Κύπρο, κ. Wlodek Cibor πληροφορούσε την κ. Ερατώ Κοφάκου-Μαρκουλάη ότι «κατόπιν επαφών της UNFICYP με την ΤΚ πλευρά, η τελευταία επιμένει ότι το δίκαιο είναι αποκλειστικά «νορικό». Οι κατηγορίες εναντίον του κ. Ζαφειρίου αφορούν «απρόσεκτη οδήγηση» και «παραβίαση των συνθηκών εγγύησης»». Γι' αυτό και η UNFICYP ζητούσε πιστοποιητικό για την κατάσταση της υγείας μου. Επισυνάπτονται οι επιστολές του Υπουργείου Εξωτερικών και του κ. Wlodek Cibor.

X Στις αρχές Μαρτίου 2007 η κ. [redacted] μου απέστειλε μετέφραση στα ελληνικά του τουρκικού

«εγγράφου», την οποία είχε ζητήσει το Υπουργείο Εξωτερικών από το Γραφείο Τύπου και Πληροφοριών. Σύμφωνα με την «πολιτική αγωγή» του ζεύγους [redacted]

[redacted] κατηγορούμαι ότι προκάλεσα ^{το} σοβαρότατο πρόβλημα με «πολύ σοβαρή βιολογική βλάβη στην αιτούσα και στον ~~αιτούντα~~ αιτούντα και την ολική ολοκληρωτή καταστροφή των οστέων της αιτούσας». Οι απαιτήσεις των ενδιαφερόμενων εμφανίζονται στη βερίδα 10 της μετάφρασης στα ελληνικά. Επισυνάπτονται η μετάφραση στα ελληνικά και το κείμενο στα τουρκικά.

Στις 30 Μαρτίου 2007 με κάλεσε στο γραφείο της η Γενική Διευθύντρια του Υπουργείου Παιδείας και Πολιτισμού κ. [redacted] και συζητήσαμε το όλο θέμα. Μιλήσαμε και με την κ. Μαρκουλάκη την οποία και ενημέρωσα ότι το ζεύγος [redacted] επέστρεψε στην Αγγλία από τον περασμένο Σεπτέμβριο, σύμφωνα με πληροφορίες από την Κώρα του Γαλιού.

Με φιλικούςαιρετισμούς
Λεύκιος Ζαφειρίου